

Круглый стол
«МОДЕЛИРОВАНИЕ СИТУАЦИЙ УСТНОГО РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ
НА ЗАНЯТИЯХ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ:
ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ»

А. В. Гедройц

КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД
В ОБУЧЕНИИ ГРАММАТИКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

В настоящее время значение грамматики в обучении иностранным языкам рассматривается с точки зрения коммуникативной целесообразности и оправданности, кроме того, она является неотъемлемым компонентом всех видов речевой деятельности. Под *коммуникативной грамматикой* подразумеваются грамматические явления (преимущественно синтаксического уровня), функционирующие именно в условиях иноязычного устно-речевого общения. В коммуникативном методе акцент делается на необходимости подготовки к реальному общению на иностранном языке.

Какие плюсы коммуникативного подхода в обучении грамматике мы можем отметить?

- Эта методика учит выражать свои мысли и эмоции, используя изученные грамматические структуры;
- Учит воспринимать речь собеседника, проявлять творческий подход к выполнению заданий;
- Появляется возможность использовать иностранный язык в реальных жизненных ситуациях;
- Грамматические явления изучаются и усваиваются не как формы и структуры, а как средство выражения определенных мыслей, отношений, коммуникативных намерений.

Коммуникативный подход предполагает, что процесс обучения центрирован на учащемся. Поэтому задача учителя как организатора учебного процесса заключается в создании на занятии атмосферы, располагающей к коммуникации и выполнению коммуникативных заданий.

Существуют следующие основные принципы построения содержания обучения грамматике иностранного языка.

- Принцип ситуативности, при котором важно учитывать отбор и организацию материала на основе ситуаций и проблем общения, которые интересуют учащихся определенного возраста. Ситуативность – это соотнесенность любой фразы с взаимоотношениями общающихся, с контекстом их деятельности. Желание говорить появляется у учащихся только в реальной ситуации, затрагивающей личный опыт говорящих.

- Функциональность. Предполагает, что как слова, так и грамматические формы усваиваются сразу в деятельности, на основе ее выполнения: учащиеся выполняют какую-либо речевую задачу – подтверждают мысль,

сомневаются в услышанном, спрашивают о чем-либо, побуждают собеседника к действию, а в процессе этого усваивают необходимые грамматические формы.

- Речевая направленность процесса обучения заключается в том, что путь к практическому владению говорением как средством общения лежит через само практическое пользование языком. Чем больше упражнение подобно реальному общению, тем оно полезнее. В речевых упражнениях происходит накопление большого объема лексики и грамматики с немедленной реализацией.

- Новизна – это постоянное комбинирование материала, которое исключает произвольное заучивание и обеспечивает продуктивность говорения. Новизна проявляется в различных компонентах занятия. Это и новизна речевых ситуаций (смена предмета общения, проблемы обсуждения, партнера, условий общения и т.д.), и новизна используемого материала (его информативность), и новизна организации занятия (его видов, форм), разнообразие приемов работы.

- Индивидуальность. Каждый человек отличается от другого и своими способностями, и умением осуществлять учебную и речевую деятельность, и личностными характеристиками: личным опытом, набором определенных чувств и эмоций, интересами, статусом в коллективе.

- Коллективное взаимодействие. Способ организации процесса, при котором учащиеся активно общаются друг с другом, условием успеха каждого являются успехи остальных.

В основе коммуникативного подхода лежат упражнения, которые по характеру должны быть речевыми, то есть упражнениями в общении. Их можно разделить на две большие группы: «функционально-коммуникативные» и «взаимодействие в группе». Следует заметить, что в ходе выполнения этих упражнений нельзя останавливаться на разборе языковых ошибок. Их анализ проводится на последующих уроках.

К функционально-коммуникативным заданиям могут быть отнесены задания по работе с иллюстрациями, задания на сравнения, описания хронологии событий.

Взаимодействие в группе проходит в форме свободного общения участников, ролевых игр, дискуссий, диалогов, импровизаций, обмена мнениями по каким-либо проблемам.

Для того, чтобы общение учащихся было более естественным учебные речевые ситуации должны моделировать жизненные обстоятельства как можно точнее. Наиболее естественными являются ситуации, использующие реальный жизненный опыт учащегося. Примерами таких заданий могут быть следующие ситуации: вы планируете посетить выставку, а у вашего собеседника другие планы. Убедите его, что ваше предложение является более интересным (в данном случае можно тренировать употребление придаточных предложений причины, сослагательного наклонения, степеней сравнения прилагательных). Можно попасть в «реальную» ситуацию, используя задания

следующего типа: расскажите о своих планах на лето или о планируемой поездке, разыграйте диалог в ресторане, между покупателем и продавцом в магазине, поинтересуйтесь у прохожего, как пройти к театру или вокзалу. Для тренировки вопросительных предложений существует большое количество коммуникативно направленных упражнений. Например, для тренировки общих вопросов можно провести следующие игры “Autogrammjadg” или „Bingo“.

Учебная деятельность, построенная на использовании личного опыта учащихся, их мнений, чувств и идей, интересна не только потому, что высказывания непредсказуемы, разнообразны и оригинальны, но и потому, что учащиеся как бы раскрываются друг другу. Это усиливает внимание и является мотивационным стимулом на занятии, а также создает доброжелательную атмосферу.

Рассмотренные виды работы предполагают выражение собственных мыслей, вовлеченность учащихся в процесс общения и, следовательно, носят подлинно речевой характер, что в наибольшей степени соответствует задачам формирования коммуникативной компетенции.

В качестве заключения подчеркнем, что коммуникативный метод можно отнести к доминантным при обучении грамматике. С помощью данного метода усвоение учащимися нового грамматического материала происходит интенсивнее и глубже, благодаря различным видам деятельности, которые предусматривает коммуникативный метод. Преподаватель выбирает индивидуальные, парные, групповые виды работы, максимально приближает учебные задания к жизненным ситуациям. Опыт показывает, что обучение грамматике с применением коммуникативной технологии может использоваться с самого раннего этапа и изучаться на материале говорения, чтения, аудирования и письма. Коммуникативно ориентированное обучение грамматике позволяет повысить мотивацию, расширяет экспрессивные возможности речи и придает естественность высказываниям учащихся в учебных условиях. Коммуникативный метод становится все более популярным при обучении грамматике иностранных языков, но он не исключает использования традиционных методов, хорошо зарекомендовавших себя. Сочетание этих методов является залогом успешного и эффективного обучения вторым иностранным языкам в современных учреждениях высшего образования.

Л. Ф. Каравай

МАГИЯ КОММУНИКАЦИИ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ КАК ВТОРОМ ИНОСТРАННОМ

Обучение иностранным языкам сегодня переосмысливается в поисках не только стратегических направлений, позволяющих поставить в центр студента нового времени как поликультурную личность, которая способна принимать решения, ориентироваться в новых условиях обучения и приме-